

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 100 (2009)  
**Heft:** 12

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

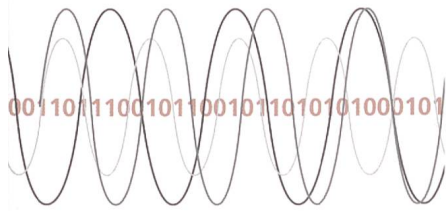
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



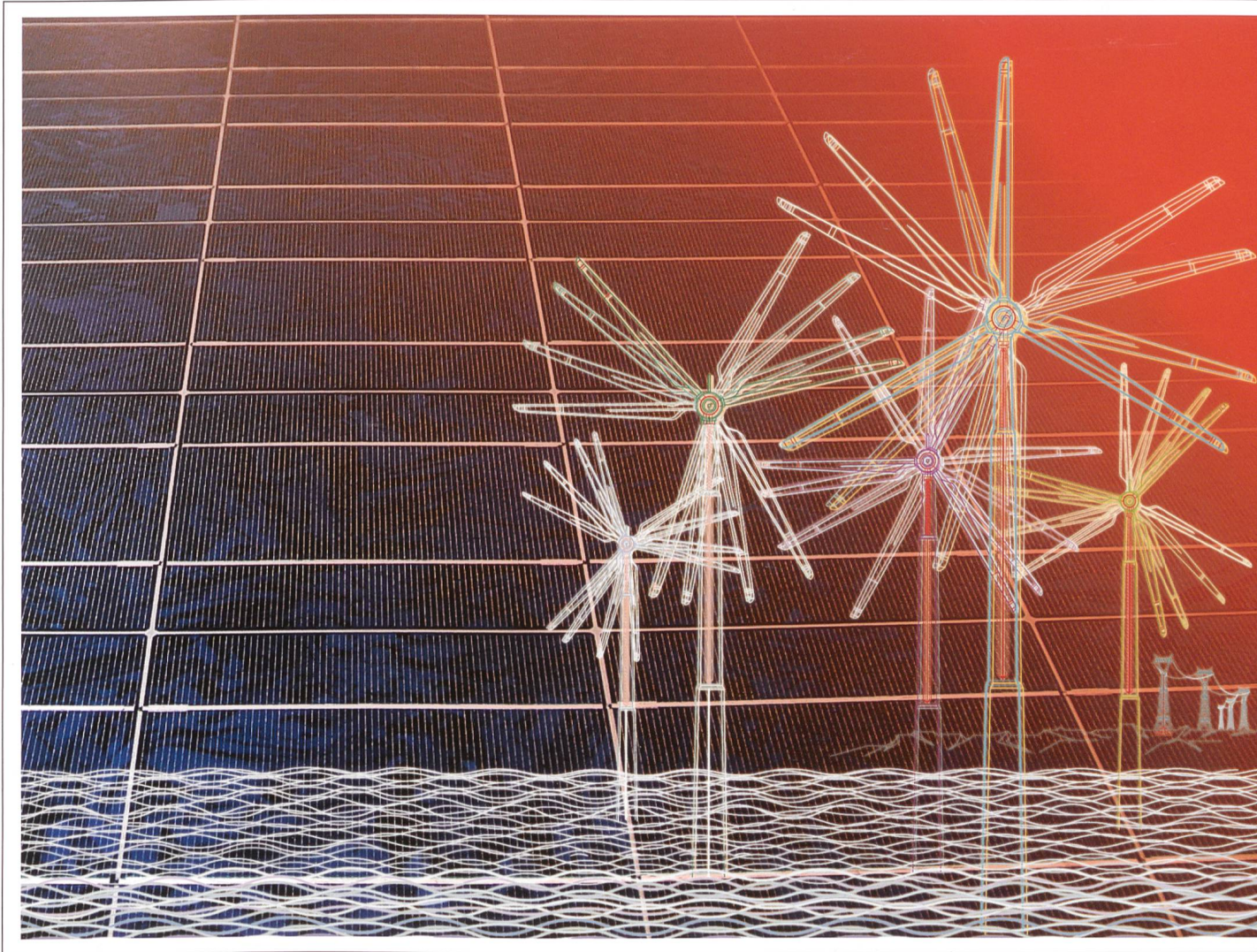
# BULLETIN

electrosuisse >>

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – SEV Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

VSE  
AES

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses



**Energie und Effizienz**

**Energie et efficience**

**12 · 2009**

4. Dezember/4 décembre

Fr. 12.–  
€ 8,50

**Umrichter für den Offshoreinsatz**

**La microtechnologie au service de l'énergie**

**1 Jahr kostendeckende Einspeisevergütung**

**Raumfahrtrobotik**

Ist es nicht erstaunlich,  
wie klein perfekter  
Schutz jetzt geworden ist?



Mit SIPROTEC Compact bietet Siemens Schutzgeräte mit einem enormen Funktionsumfang in einem kompakten Gehäuse.

- Einfache Vorverdrahtung und sicherer Austausch von Schutzgeräten über herausnehmbare Klemmenblöcke
- Schnelle und flexible Einstellung binärer Schaltschwellen und Stromanschlüsse durch Software
- Zukunftssicher durch austauschbare Kommunikationsmodule
- SIPROTEC Compact verwendet die Schutzfunktionen aus SIPROTEC 4 – profitieren Sie von nahezu 1 000 000 installierten Geräten weltweit

Siemens Schweiz AG, Energy Systems, Freilagerstrasse 40, CH-8047 Zürich,  
Tel. +41 (0)585 583 580, [power.info.ch@siemens.com](mailto:power.info.ch@siemens.com), [www.siemens.ch/energy](http://www.siemens.ch/energy)

Answers for energy.

**SIEMENS**